

# ห้าสหาย ปราบยักษ์

เรื่องและภาพประกอบ วรธิดา อุดมสม



# คำนำ

ในการจัดตั้งอุทยานการเรียนรู้ภูมิภาคต้นแบบแต่ละภาคนั้น สำนักงานอุทยานการเรียนรู้ (TK park) ได้มีการเตรียมการคู่ขนานกันไปทั้งด้านกายภาพและเนื้อหาสาระ กล่าวคือในระหว่างที่องค์กรปกครองส่วนท้องถิ่นกำลังปรับปรุงหรือก่อสร้างอาคารสถานที่สำหรับห้องสมุดมีชีวิตในรูปแบบอุทยานการเรียนรู้ สำนักงานอุทยานการเรียนรู้ก็ประชุมหารือกับบุคลากรในท้องถิ่นและร่วมกันคัดเลือกหนังสือดนตรี และกิจกรรมต่างๆ ไปพร้อมกัน เพื่อเตรียมการด้านหนังสือและสื่อต่างๆ ซึ่งถือเสมือนเป็นจิตวิญญาณของห้องสมุด

โครงการนิทานพื้นบ้านเป็นส่วนหนึ่งของการเตรียมการทางด้านเนื้อหาสาระ ด้วยเล็งเห็นว่าเรื่องเล่าในแต่ละชุมชนมีทั้งสาระ ความสนุกสนาน และจินตนาการ สืบทอดกันมาจากภูมิปัญญาท้องถิ่น อันล้ำลึก มีความหมายต่อการเชื่อมโยงวิถีชีวิต วัฒนธรรม และการดำรงอยู่ร่วมกันระหว่างมนุษย์กับมนุษย์และมนุษย์กับธรรมชาติ แม้จะเป็นเรื่องเล่าเฉพาะกลุ่มชนในพื้นที่ แต่สาระที่แฝงอยู่ในเนื้อหาเรื่องราวของนิทานนั้นคือคติสอนใจ ซึ่งเป็นความรู้สากลที่สามารถนำไปประยุกต์ใช้ได้ทุกหนแห่ง

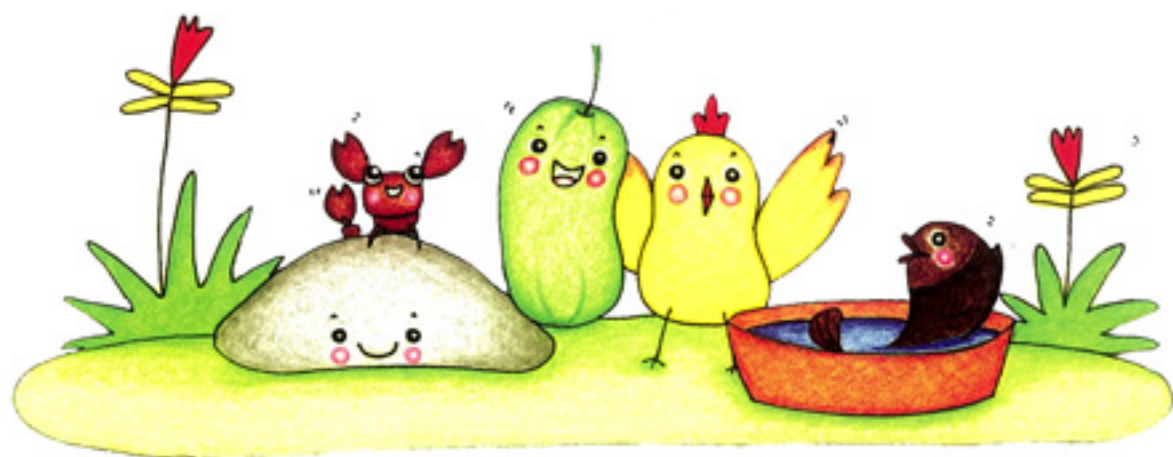
สำนักงานอุทยานการเรียนรู้ จึงมอบให้มูลนิธิหนังสือเพื่อเด็กเป็นผู้ดำเนินการประสานงานกับปราชญ์ชาวบ้าน นักวิชาการและผู้ทรงคุณวุฒิ ร่วมกันคัดเลือกนิทานเรื่องเล่าพื้นบ้านที่มีคุณค่า มีอิทธิพลต่อความคิดและจินตนาการของเยาวชนในทางสร้างสรรค์ นำมาเรียบเรียงและจัดทำภาพวาดประกอบขึ้นใหม่ เพื่อจัดพิมพ์เป็นหนังสือที่มุ่งเสริมสร้างจินตนาการให้อ่านง่ายและเพลิดเพลิน โดยหวังว่าจะเป็นสื่อจูงใจให้เด็กและเยาวชนทั่วไปสนใจและรักการอ่านมากยิ่งขึ้น ทั้งยังสามารถนำไปประกอบการเล่านิทานในครอบครัว โรงเรียนและแหล่งเรียนรู้ต่างๆ เป็นการสืบทอดภูมิปัญญาท้องถิ่นให้คงอยู่สืบไป

หวังเป็นอย่างยิ่งว่า นอกเหนือจากบทบาทในฐานะผู้จุดประกายแนวคิดห้องสมุดมีชีวิตในประเทศไทย ให้เป็นพื้นที่แสวงหาความรู้ในบรรยากาศการเรียนรู้อย่างสร้างสรรค์และทันสมัยแล้ว สำนักงานอุทยานการเรียนรู้ยังจะได้ทำหน้าที่ปลูกฝังและส่งเสริมนิสัยรักการอ่านแก่เด็กและเยาวชน บนพื้นฐานของความเคารพและภาคภูมิใจในภูมิปัญญาของแต่ละท้องถิ่น เสริมสร้างการยอมรับความแตกต่างหลากหลาย และใช้สติปัญญาแก้ไขปัญญา อันจะนำไปสู่สังคมสันติสุขอันเป็นที่ปรารถนา

สำนักงานอุทยานการเรียนรู้

# ห้ำหั่นหาย ปราบยักษ์

เรื่องและภาพประกอบ วรธิดา อุดมสม



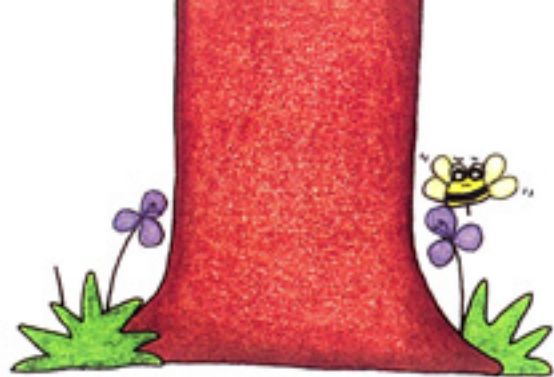




ณ หมู่บ้านแห่งหนึ่ง มียักษ์ตนหนึ่งออกอาละวาดจับเด็กๆ  
ในหมู่บ้าน สร้างความเดือดร้อนให้แก่ชาวบ้านเป็นอย่างยิ่ง

หญิงม่ายคนหนึ่งหวาดกลัวว่า ยักษ์จะแอบมาลัก  
ลูกของตนไป ไม่วันใดก็วันหนึ่ง นางเองก็เป็นผู้หญิง  
เพียงคนเดียว จะเอากำลังที่ไหนปกป้องรักษาลูก

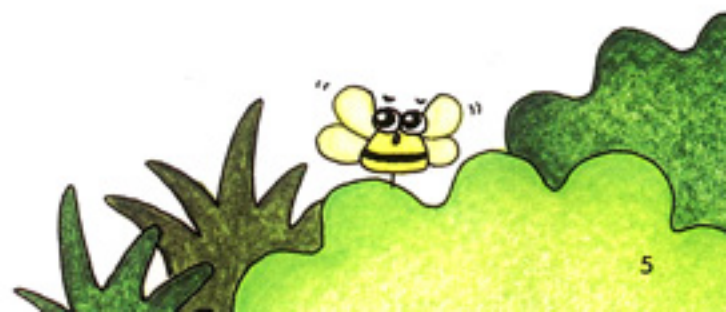






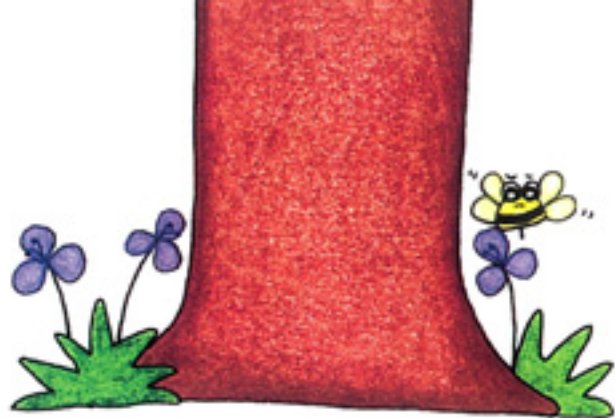


หญิงม่ายจึงตัดสินใจออกตามหาผู้ที่จะอาสาช่วยปราบยักษ์



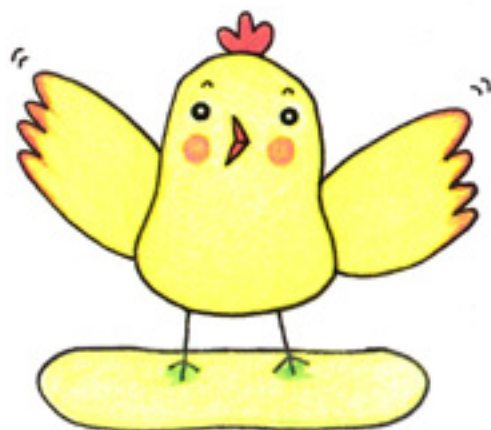






หญิงม่ายเดินทางไปพบไก่ตัวหนึ่ง ไก่ร้องถามว่า  
“ป่าๆ จะไปไหนกาป่า”

“จะไปเซาะหาผู้มาช่วยปราบยักษ์นา” ว่าแล้ว  
หญิงม่ายก็เล่าเรื่องราวที่เกิดขึ้นให้ไก่ฟัง ไก่ได้ฟังดังนั้นก็  
ตกใจไปช่วยปราบยักษ์





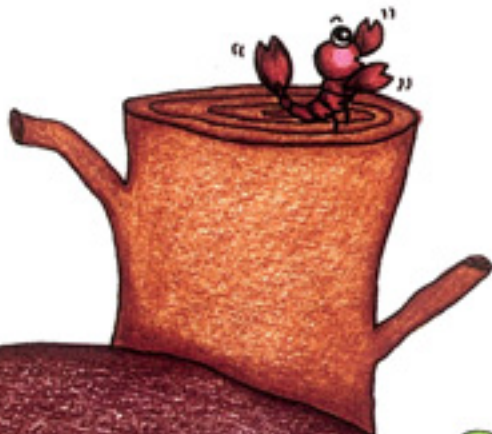
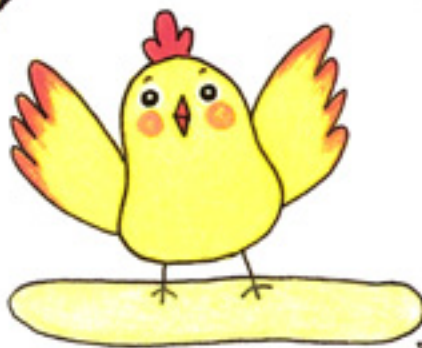
หญิงม่ายและไก่เดินไปพบปลากั้ง  
ตัวหนึ่ง กำลังเล่นน้ำอยู่ริมห้วย ปลากั้ง  
ร้องถามว่า “ป้าๆ จะไปไหนกาป้า”

“จะไปเซาะหาคนมาช่วยปราบ  
ยักษ์นา” ว่าแล้วหญิงม่ายก็เล่าเรื่องราว  
ที่เกิดขึ้นให้ปลากั้งฟัง ปลากั้งได้ฟัง  
ดังนั้น ก็ตกลงใจไปช่วยปราบยักษ์

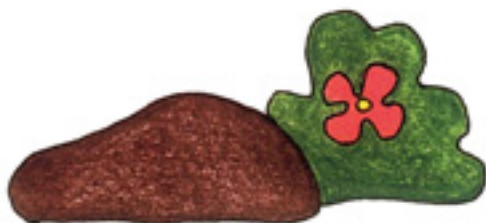












หญิงม่าย ไก่ และปลากิ่งเดินไปพบแมงป่องตัวหนึ่ง  
แมงป่องร้องถามว่า “ป้าๆ จะไปไหนกาป้า”

“จะไปเซาะหาคนมาช่วยปราบยักษณา” ว่าแล้วหญิงม่าย  
ก็เล่าเรื่องราวที่เกิดขึ้นให้แมงป่องฟัง แมงป่องได้ฟังดังนั้น  
ก็ตกลงใจไปช่วยปราบยักษ์





หญิงม่าย ไก่ ปลา กุ้ง และแมงป่องเดินไปพบบ่าฟักหม่น  
ห้อยอยู่ บ่าฟักหม่นร้องถามว่า “ป้าๆ จะไปไหนกาป้า”

“จะไปเซาะหาคนมาช่วยปราบยักษ์นา” ว่าแล้วหญิงม่าย  
ก็เล่าเรื่องราวที่เกิดขึ้นให้บ่าฟักหม่นฟัง บ่าฟักหม่นได้ฟังดังนั้นก็  
ตกใจไปช่วยปราบยักษ์













ทั้งหมดเดินทางมาจนเหนื่อย จึงพากันนั่งพักที่ป่าหินก้อนหนึ่ง ป่าหินร้องถามว่า “ป่าพากันมานั่งที่นี่จะไปไหนกัน”

“ไปเซาะหาคนมาช่วยปราบยักษ์นา”  
ว่าแล้วหญิงม่ายก็เล่าเรื่องราวที่เกิดขึ้นให้ป่าหินฟัง ป่าหินได้ฟังดังนั้น ก็ตกลงใจไปช่วยปราบยักษ์







หญิงม่าย ไก่ ปลา กุ้ง แมงป่อง บ่าฟักหม่น  
และบ่าหิน เดินทางกลับมายังบ้านของหญิงม่าย  
เมื่อมาถึงบ่าหินเอ่ยว่า

“ป้าๆ บ่ถ้าเอาเข้าขึ้นเรือน เอาข้าววงไว้ที่  
หน้าเรือนเน้อ” หญิงม่ายทำตามที่บ่าหินสั่ง

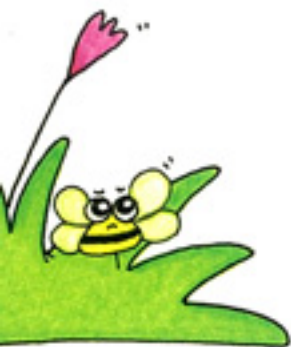
บ่าฟักหม่นเอ่ยว่า “ป้าๆ เอาข้าวห้อยไว้ที่ปากประตู  
เรือนเน้อ” หญิงม่ายทำตามที่บ่าฟักหม่นสั่ง

แมงป่องเอ่ยว่า “ป้าๆ เอาเข้าไปไว้ที่น้ำบวยเน้อ”  
หญิงม่ายทำตามที่แมงป่องสั่ง

ปลากุ้งเอ่ยว่า “ป้าๆ เอาเข้าไปไว้ที่กองขี้เถ้า  
หน้าเตาไฟเน้อ” หญิงม่ายทำตามที่ปลากุ้งสั่ง

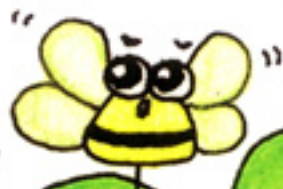
สุดท้าย ไก่เอ่ยว่า “ป้าๆ เอาเข้าไปไว้ที่พื้น  
กันทูนเน้อ” หญิงม่ายทำตามที่ไก่สั่ง







ครั้นถึงเวลากลางคืน ยักษ์ออกมาลักเด็กในหมู่บ้าน







ไก่เผ็าระวังอยู่แล้ว เมื่อยักษ์มาถึงบ้านของหญิงม่าย  
จึงรีบเอ่ยขึ้นว่า

“เจ้ายักษ์ตาแดง แน่แท้มากินลูกกูเถอะ”


ยักษ์ได้ยินดังนั้นจึงรู้สึกโกรธเป็นอย่างมาก เพราะ  
ไม่เคยมีผู้ใดทำทนายเช่นนี้มาก่อน

“สูเป็นไผ มาทำทนายข้าอย่างอี่ สูบู้ก่า ข้านี้ไปที่ไหน  
ไผเขาก็กลัวไปตกไปเสี้ยง คอยผ่อเถอะ ข้าจะขึ้นเรือนไปกิน  
ลูกสู” ว่าแล้วยักษ์ก็รีบวิ่งขึ้นบ้านไปด้วยความรวดเร็ว

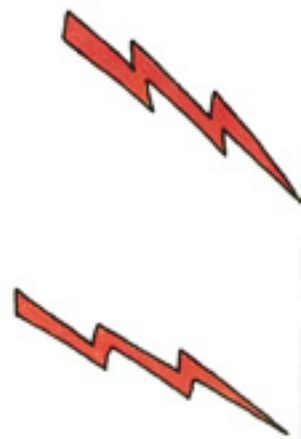








ยักษ์วิ่งขึ้นบ้านด้วยความเร็ว ไม่ระมัดระวัง  
หัวจึงชนบ่าพิกหม่นที่แขวนไว้ตรงปากประตู  
ยักษ์ได้รับความเจ็บปวดเป็นอันมาก จึงรีบวิ่ง  
เข้าไปในครัว เพื่อจุดไฟดูว่าตนวิ่งชนสิ่งใด



“

ปลากั้งคอยท่าอยู่ก่อนแล้ว เมื่อยักษ์ก้มหน้าลงมา  
ที่เตาไฟ ปลากั้งจึงตื่นสะบัดไปมา เพื่อให้ชี้เป้าปลิวฟุ้ง  
เข้าตา เข้าปาก เข้าจมูกยักษ์

“อะละ ! อะละ ! ” ยักษ์ร้องอุทานด้วยความเจ็บปวด





ยักษ์รีบวิ่งไปที่หม้อน้ำ มือก็ควานหาน้ำบวย  
หมายจะตักน้ำมาล้างหน้า ล้างตา บ้วนปาก  
แมงป่องคอยทำอยู่ก่อนแล้ว เมื่อยักษ์จ้วงตักน้ำ  
ขึ้นดื่ม แมงป่องจึงต่อยปากยักษ์ทันที

“อะละ ! อะละ ! ” ยักษ์ร้องอุทานด้วย  
ความเจ็บปวด

ยักษ์ได้รับความเจ็บปวดเป็นอันมาก  
รีบวิ่งหนีลงจากบ้าน



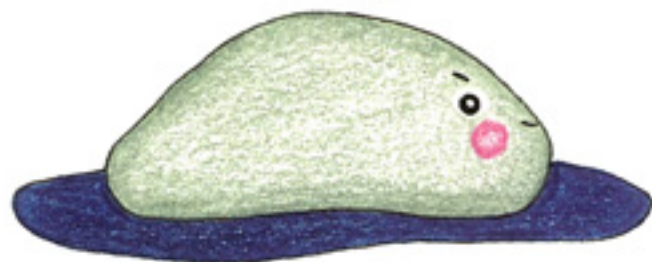






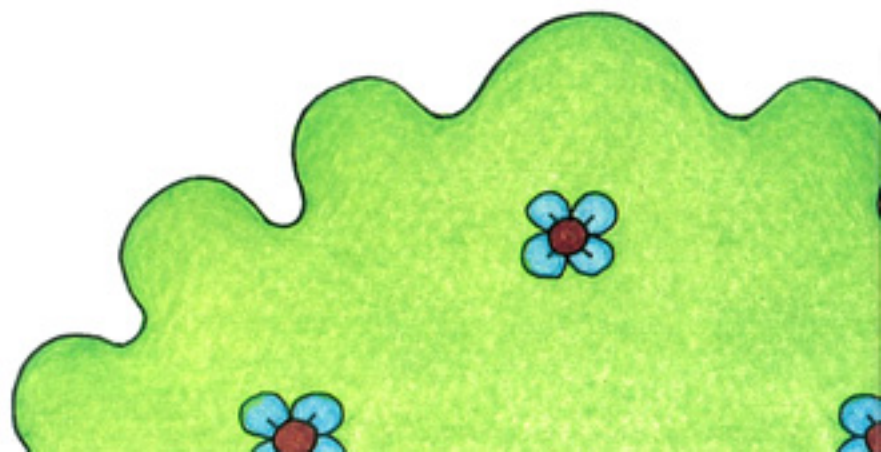


“อะละละ ! อะละละ !” ยักษ์ร้องอุทาน  
ยักษ์ปวดหัว เจ็บปาก เจ็บตา และตาก็มองไม่เห็น  
มันจึงตกบันไดหัวฟาดบ่าหินที่วางรออยู่หน้าบ้าน





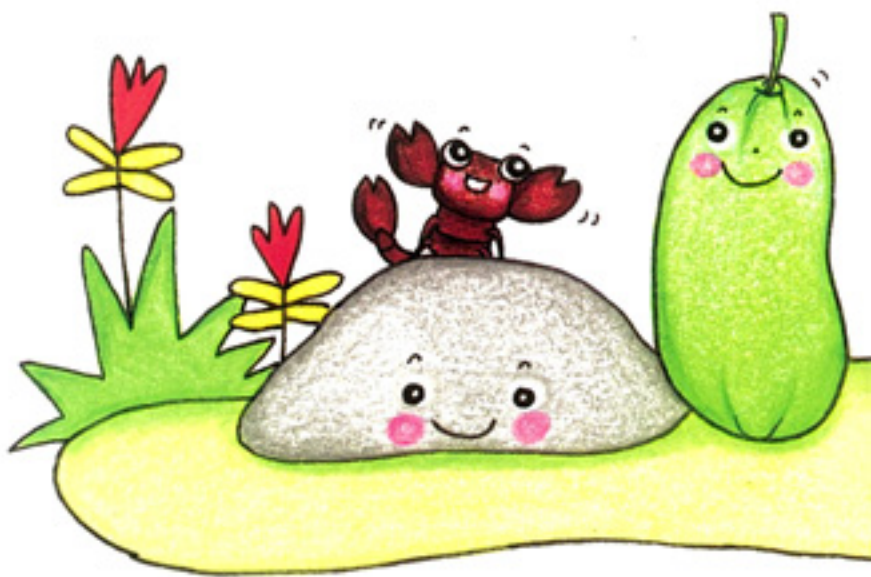
“อะละ ! อะละ !” ยักษ์ร้องอุทาน  
ยักษ์ปวดหัว เจ็บปาก เจ็บตา เจ็บปวด  
ไปหมดทั้งตัว มันวิ่งหนีออกจากหมู่บ้านไปทันที







ตั้งแต่นั้นมา หอญิงม่ายก็อาศัยอยู่กับลูกอย่างมีความสุข  
เพราะจากวันนั้น ยักษ์ก็ไม่กลับมาลักเด็กในหมู่บ้านอีกเลย







อธิบายศัพท์

ไปไหนกา

ปลาทั้ง

บ่าพึกหม่น

บ่าหิน

น้ำบวย

พั้นกันทุ

กลัวไปตกไปเสี้ยง

คอยผ่อ

ไปไหนหรือ

ปลาลักษณะคล้ายปลาซ่อนแต่ตัวโตหัวสั้น  
อาศัยอยู่ตามลำห้วยในป่า

พึกเขียว

ก้อนหิน

กระบวยน้ำ

ได้ดูที่ตรงกับด้านหลังของตัวบ้าน

กลัวไปหมด

คอยดู





ผู้เขียนเรื่องและภาพประกอบ

## วรธิดา อุดมสม

- เกิด วันเสาร์ที่ 22 กรกฎาคม 2521 ที่จังหวัดเชียงใหม่
- การศึกษา จบการศึกษาระดับมัธยมต้น จากโรงเรียนเรยีนาเชลีวิทยาลัย มัธยมศึกษาตอนปลาย จากโรงเรียนวัฒโนทัยพายัพ ชอบอ่านหนังสือมาตั้งแต่เด็ก ๆ จึงตัดสินใจเรียนต่อระดับปริญญาตรี ในสาขาวรรณกรรมสำหรับเด็ก ที่มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ ประสานมิตร จากนั้นจึงกลับมาเรียนปริญญาโท ด้านภาษาและวรรณกรรมล้านนา ที่มหาวิทยาลัยเชียงใหม่
- ประวัติการทำงาน เคยทำงานด้านกิจกรรมสำหรับเด็กกับกลุ่มนิทานแค้นผีในโรงเรียนอนุบาล, นักเขียนและวาดภาพประกอบประจำคอลัมน์ Channel Kids ในวารสาร "สวัสดีสวนแก้ว" ,วิทยากรอบรมเทคนิคการเล่านิทาน มีผลงานนิทานภาพเรื่อง "เจ้าสาวบนดวงจันทร์" ของสำนักพิมพ์ชมรมเด็ก ปัจจุบันเป็นเจ้าของหน้าที่บริหารงานทั่วไป งานวิจัยและวิเทศสัมพันธ์ คณะวิศวกรรมศาสตร์ มหาวิทยาลัยเชียงใหม่ และยังคงอยากทำงานเกี่ยวกับกิจกรรมสำหรับเด็กอยู่เสมอ
- ที่อยู่ปัจจุบัน : 117/15 ม.7 ต.ป่าแดด อ.เมือง จ.เชียงใหม่ 50100 เบอร์โทรศัพท์ 08-6922-5841

E-mail : waritidou@hotmail.com

## ห้างขายปราบยักษ์

นิทานภาพพื้นบ้านภาคเหนือ  
เลขมาตรฐานสากลประจำหนังสือ  
978-974-287-694-4

ผู้เชี่ยวชาญที่ปรึกษาคณะกรรมการ  
รศ.ทรงศักดิ์ ปรางค์วัฒนากุล  
นายเจริญ มาลาโรจน์

คณะกรรมการอำนวยการ  
นางทัศนีย์ วงศ์พิเศษกุล  
นางสาวเจียดฉัตรโธม ปรีพจน์พจนพิสุทธิ  
นายวัฒน์ชัย วินิจจะกูล  
นางสาวนันทนา เจริญภักดี

คณะกรรมการต้นฉบับ  
รศ. สุกัญญา สุขฉายา  
ผศ.ดร. ชลภัลล์ วงษ์ประเสริฐ  
นายเรืองศักดิ์ ปิ่นประทีป  
นายณัฐพร ศรีมุกด์

เรื่องและภาพประกอบ วรธิดา อุคมสม  
พิสูจน์อักษร นันทธอนันต์ จิตประภัสสร,  
อารีณะ วีระวัฒน์  
พิมพ์ครั้งที่ 1 พฤศจิกายน 2551  
จำนวนพิมพ์ 3,000 เล่ม  
ราคา 145 บาท

### เจ้าของโครงการและดำเนินการจัดพิมพ์



สำนักงานอุทยานการเรียนรู้  
สำนักงานบริหารและพัฒนาองค์ความรู้  
(องค์การมหาชน) สังกัดสำนักนายกรัฐมนตรี  
ส่วนบริการ อาคารเซ็นทรัลเวิลด์



ชั้น 8 Dazzle Zone  
โทรศัพท์ 02-257-4300 โทรสาร ต่อ 125  
ส่วนสำนักงาน 999/9 อาคารสำนักงานเซ็นทรัลเวิลด์  
ชั้น 17 ถนนพระราม 1 โทรศัพท์ 0-2264-5963-65  
โทรสาร 0-2264-5966  
www.tkpark.or.th



ดำเนินการจัดทำต้นฉบับ  
มูลนิธิหนังสือเพื่อเด็ก  
โทรศัพท์ 0-2805-0202 โทรสาร 0-2805-1308  
www.thaibby.in.th



ออกแบบรูปเล่ม จัดพิมพ์ และจัดจำหน่าย  
บริษัท แพลน ฟอว์ คิลส์ จำกัด  
โทรศัพท์ 0-2575-2828 โทรสาร 0-2575-2558  
www.planforkids.com

เหมาะสำหรับเด็กอายุไม่เกิน 9 ปี



# เปิดโลกกว้างแห่งการเรียนรู้ บนรากฐานภูมิปัญญาท้องถิ่น

การจัดตั้งอุทยานการเรียนรู้ส่วนภูมิภาค เป็นภารกิจสำคัญประการหนึ่งของสำนักงานอุทยานการเรียนรู้ (TK park) เน้นการถ่ายทอดบทเรียนการจัดการการเรียนรู้ ภายใต้บริบทวัฒนธรรมและความสนใจที่สอดคล้องกันของคนในท้องถิ่น เพื่อกระจายโอกาสให้เด็กและเยาวชนไทยสามารถเข้าถึงการเรียนรู้ได้อย่างมีความสุข

โครงการนิทานพื้นบ้าน 4 ภาค เป็นส่วนหนึ่งของการดำเนินงานเพื่อจัดตั้งอุทยานการเรียนรู้ส่วนภูมิภาค โดยจัดทำเนื้อหาสาระในรูปแบบที่เด็กและเยาวชนสนใจ ซึ่งสามารถสื่อให้เห็นความเป็นตัวของตัวเอง ได้รับรู้ถึงความหลากหลายทางวัฒนธรรมอันล้ำค่าในท้องถิ่น รวมทั้งการรักษาและสืบทอดมรดกเสน่ห์แห่งนิทานพื้นบ้าน

หนังสือชุดนิทานพื้นบ้าน 4 ภาค ประกอบด้วยนิทานภาพสำหรับเด็กอายุไม่เกิน 9 ปี และวรรณกรรมสำหรับเยาวชนอายุ 9 ปีขึ้นไป สำนักงานอุทยานการเรียนรู้ดำเนินการจัดพิมพ์แล้วเสร็จ และกระจายเผยแพร่ทั่วประเทศแล้ว ดังนี้

## นิทานภาพภาคใต้ จำนวน 6 เรื่อง

- จารอเกีตอ
- เมืองน่าอยู่ที่หนูรัก
- โกลังมุสัง
- เปาะแซเตาะกับซามะ
- ไข่นุ้ยกับแพะน้อยในวันฮารีรายอ
- ซิงอ : เจ้าป่าผู้กล้าหาญ

## นิทานภาพภาคเหนือ

### จำนวน 5 เรื่อง

- ห้าสหายปราบยักษ์
- เชียงใหม่เมืองบุญ
- เพลงละอ่อน
- พี่จ๋อ... ไก่ผู้พิชิตพระอาทิตย์
- ดาววิไลน้อย

## นิทานภาพภาคตะวันออกเฉียงเหนือ

### จำนวน 5 เรื่อง

- ช้างตื้อ
- อีแก๊ง...เดือนดาว
- เมืองมหาสารคาม
- เสี่ยวฮัก เสี่ยวแพง
- ฮีตสิบสอง

## วรรณกรรมเยาวชนภาคใต้

### จำนวน 6 เรื่อง

- ซาโก
- พระเสวตสุรดาหาร
- รាយอมนน
- จาโต : เล่ห์กลบนกระดาน
- รัตถ์าคูหาภิมุข
- แดนคนธรรพ์

## วรรณกรรมเยาวชนภาคเหนือ

### จำนวน 7 เรื่อง

- ผู้เฒ่าเล่าไว้
- กำฟ้าบัวทอง
- จันตะคาด
- สุวรรณเมฆะ กับหมาขนดำ
- นิทานของอู๋ย
- อ้อมล้อมต่อมดำ
- ผีม้าบ้อง

## วรรณกรรมเยาวชน

### ภาคตะวันออกเฉียงเหนือ

### จำนวน 7 เรื่อง

- ผีมือพื้ม
- ผจญภัยเมืองฟ้าแดด
- ลินโซ
- ตำนานขูลูกกับนางอ้ว
- อภินิหารบาดาลนคร
- เรื่องเล่าเจ้ากำฟ้า
- ท้าวซ้อหล่อ

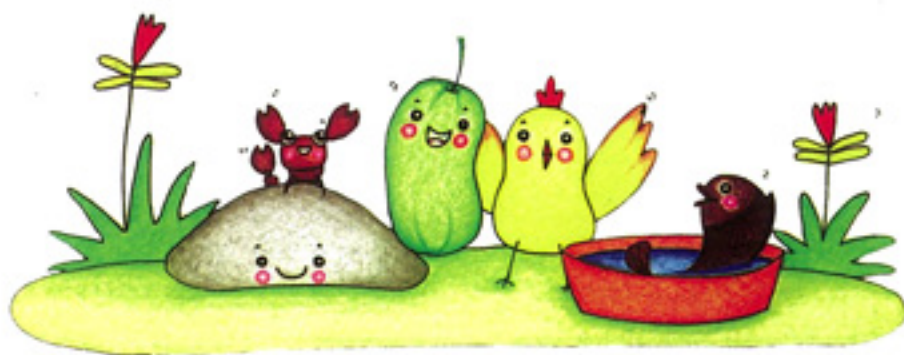


[www.tkpark.or.th](http://www.tkpark.or.th)

อุทยานการเรียนรู้ส่วนบริการ TK park Central World ชั้น 8 Dazzle Zone

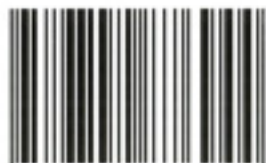
เลขที่ 4, 4/1-4/2, 4/4 แขวงปทุมวัน เขตปทุมวัน กรุงเทพฯ 10330 โทร. 0-2257-4300 โทรสาร ต่อ 125

ยักษ์ตนหนึ่งออกอาละวาดจับเด็ก ๆ หนีงม่ายเกรงยักษ์จะมาลักลูกตน  
จึงออกตามหาผู้กล้าที่อาสาปราบยักษ์ และได้พบกับไก่ ปลา กุ้ง  
แมงป่อง พักหม่น บ่าหิน ห้าสหายจะช่วยกันปราบยักษ์ด้วยวิธีไหน  
ความกล้าหาญ และมีน้ำใจจะเอาชนะยักษ์ได้ไหม



นิทานภาพสำหรับเด็กอายุไม่เกิน 9 ปี

ISBN 978-974-287-694-4



9 789742 876944

145.-